



Deutsch

gedruckt von ww.arag-bau.ch



BETRIEBSVORSCHRIFT



Skorpion-Baustellentank

2012

VORBEMERKUNGEN

1. In dieser Betriebsvorschrift wird das Baustellenbetankungssystem für Diesel (Baustellentank und IBC) Skorpion by Kasag-Tankfahrzeuge AG sowie dessen Bedienung und Wartung beschrieben.

Das Baustellenbetankungssystem (BTS) Diesel ist nach dem heutigen Stand der Technik konstruiert und gebaut worden und ist betriebssicher.

2. Das strikte Befolgen der Betriebsvorschrift verhindert Störungen am Baustellenbetankungssystem Diesel weitgehend.
3. Ausser dieser Betriebsvorschrift bestehen für das Baustellenbetankungssystem Diesel folgende Unterlagen:
 - Betriebsvorschriften der Lieferanten
 - Ersatzteilliste

Inhaltsverzeichnis

	Seite
1. BESCHREIBUNG	14
1.1. VERWENDUNG.....	14
1.2. TECHNISCHE DATEN.....	14
1.2.1. Baustellentank	14
1.2.2. Klimatische Anforderungen	15
1.2.3. Gefahrenzettel	16
2. ALLGEMEINE WEISUNGEN UND SICHERHEITSVORSCHRIFTEN	17
2.1. ALLGEMEINES.....	17
2.1.1. Bestimmungsgemässer Gebrauch.....	17
2.1.2. Ausbildungsstand des Bedienpersonals	18
2.1.3. Anzuwendende Vorschriften	18
2.1.4. Unfallverhütungsvorschriften.....	19
2.1.5. Sicherheitsbestimmungen.....	19
2.2. VERLASTEN.....	19
2.2.1. Betriebs- / Transportbereitschaft.....	21
2.3. BETRIEB ALLGEMEIN	24
2.3.1. Betrieb in Räumen und Unterständen	24
2.3.2. Brandgefahr	24
2.4. ARBEITEN VOR DER INBETRIEBNAHME	25
2.4.1. Kugelhahn.....	25
2.4.2. Befüllen	26
2.5. ARBEITSINFORMATIONEN.....	28
2.5.1. Arbeiten mit dem Zähler.....	28
2.6. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN.....	29
2.7. INBETRIEBNAHME / AUSSERBETRIEBNAHME	29
2.7.1. Start	29
2.7.2. Abstellen	29
2.7.3. WARTUNGSPLAN.....	30
2.7.3.1. Wartung	30
2.8. REINIGUNG.....	30
STÖRUNGSBEHEBUNG	31
2.9. ALLGEMEINES.....	31
2.10. STÖRUNGSTABELLE	31
3. FLIESSSCHEMA	33

Bilderverzeichnis

Bild		Seite
1	Gesamtansicht BTS 453	5
2	Gesamtansicht BTS 553	5
3	Gesamtansicht BTS 753	6
4	Gesamtansicht BTS 1003	6
5	Gesamtansicht BTS 1213	6
6	Gesamtansicht BTS 2003	7
7	Gesamtansicht BTS 3003	7
8	Gesamtansicht BTS 5503	7
9	Gesamtansicht BTS 10'003	8
10	Gesamtansicht BTS 15'003	8
11	Gesamtansicht BTS 20'003	8
12	Gesamtansicht IBC 1050	8
13	Gesamtansicht FL 800	9
14	Typenschild im Baustellentank	9
15	Typenschild BTS Bsp.	9
16	Typenschild IBC-BT	10
17	Umweltgefahrenaufkleber	10
18	Gefahrzettel aufkleber	10
19	Dieselaufkleber mit UN-Nummer (IBC)	11
20	Stapellastaufkleber (IBC)	11
21	Skorpion aufkleber	11
22	33 / 1202 Aufkleber	12
23	Betreiberschild aufkleber	12
24	Schild Befüllung	12
25	Erdungsaufkleber	13
26	Hinweis aufkleber	13
27	Kleber für Kugelhahnschliessung	13
28	Massbild BTS Allgemein	14
29	Gefahrenzettel Seitenwand	16
30	Gefahrenzettel Stirn- Rückenwand	16
31	BTS in Verladung mit 4-Punkt-Geschirr	19
32	BTS in Verladung mit Gabelstapler	20
33	BTS auf Fahrzeug gestapelt	20
34	BTS 453 Transportbereit	21
35	BTS 453 Sicht auf EMCO-Deckel	21
36	BTS 2003 Sicht auf Stutzen	21
37	Zapfpistole BTS 453	22
38	Deckelklappe zugeschlossen BTS 5503	22
39	BTS im Transportzustand	23
40	Hondapumpe WX15	24
41	Kugelhahn BTS 453	25
42	BTS 20'003	25
43	Handlochdeckel	26
44	EMCO-Deckel	26
45	Einfüllstutzen	27
46	Zähler	28
47	Handpumpe	28
48	Fliessschema Baustellentank	33

Varianten Baustellentank BTS



Bild 1 Gesamtansicht BTS 453



Bild 2 Gesamtansicht BTS 553



Bild 3 Gesamtansicht BTS 753



Bild 4 Gesamtansicht BTS 1003



Bild 5 Gesamtansicht BTS 1213



Bild 6 Gesamtansicht BTS 2003



Bild 7 Gesamtansicht BTS 3003



Bild 8 Gesamtansicht BTS 5503



Bild 9 Gesamtansicht BTS 10'003



Bild 10 Gesamtansicht BTS 15'003



Bild 11 Gesamtansicht BTS 20'003



Bild 12 IBC-BT 1050



Bild 13 Gesamtansicht FL 800

Typenschilder

Zur Identifikation der Systemkomponenten sind folgende Typenschilder angebracht:



Bild 14 Typenschild im Baustellentank



Bild 15 Typenschild BTS Bsp.



Bild 16 Typenschild IBC-BT



Bild 17 Umweltgefahrenaufkleber



Bild 18 Gefahrzettelaufkleber

UN 1202

Bild 19

Dieselaufkleber mit UN-Nummer (Nur bei IBC)

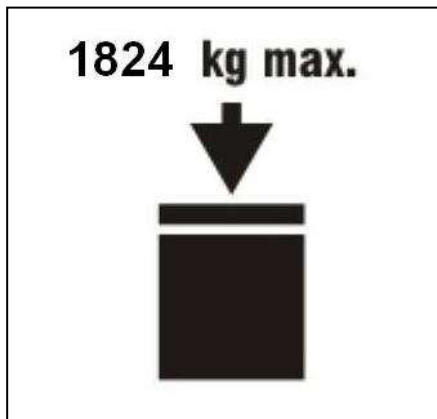


Bild 20 Stapellast aufkleber (Nur bei IBC)



Bild 21 Skorpion aufkleber



Bild 22 30 / 1202 Aufkleber

A white rectangular sticker with rounded corners and a blue border. It contains three lines of text in blue font, each followed by a horizontal line for writing: 'Betreiber:', 'Leergewicht:', and 'Gesamtgewicht:'. A small blue globe icon is located in the bottom left corner.

Bild 23 Betreiberschildaufkleber



Bild 24 Schild Befüllung

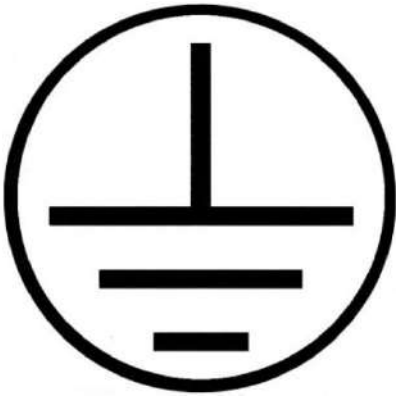


Bild 25 Erdungsaufkleber

<p>HINWEIS</p> <ul style="list-style-type: none"> • Verhüten Sie unbedingt den Kontakt von wassergefährdenden Stoffen mit dem Erdbreich und/oder Gewässern. • Der Einsatz dieses SKORPION-Gerätes erfolgt auf Risiko des Betreibers. Beim Einsatz für Chemikalien, Lösungsmittel usw. hat er die Geräte-Eignung abzuklären und das Personal zu instruieren. • Zur Behebung von Risiken und zur Schadenverhütung sofort die zuständige Meldestelle von Reparaturdienst, Wehrdienst usw. benachrichtigen. • Dichtigkeit und Funktionstüchtigkeit aller Anlagenteile sind dauernd unter Kontrolle zu halten und festgestellte Mängel sind sofort zu beheben. • Aufstellung nur an hierfür zugelassenen Orten, horizontal und oben stehend. • Anheben der Geräte darf nur nach Sicherung aller losen Teile erfolgen. Der Aufenthalt unter schwebender Last ist verboten. • Elektrische Betankungspumpen sind nur zum Betankungsvorgang kurz mit der Stromquelle zu verbinden (Stecker herausziehen!). • Es dürfen nur Stromquellen mit Fehlerstromschutz (FI-Schutz) benutzt werden. • Explosionsgefahr! Saubere Umgang und Vorsicht helfen Unfälle verhindern. • Lebensgefahr! Begehen der Behälter (in Wannen/Tanks hineinsteigen) nur unter Einhaltung der hierzu geltenden Vorschriften. • Beachten Sie auch alle anderen Vorschriften, welche am Aufenthaltsort der Geräte gelten. Es wird jede Haftung abgelehnt! <p>SKORPION®-MASCHINEN AG</p>	<p>ATTENTION</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eviter absolument le contact de substances polluantes avec la terre ou les eaux. • L'utilisation de cette installation s'effectue aux risques de l'exploitant. Avant l'usage avec des produits chimiques, des solvants etc. il est tenu d'en vérifier l'aptitude et d'instruire son personnel. • Pour supprimer les risques et réparer des dégâts, informer immédiatement le service de réparation concerné, les pompiers etc. • Contrôler régulièrement l'étanchéité et le bon fonctionnement de tous les pièces de l'installation. Réparer immédiatement les dégâts constatés. • Utilisation seulement aux emplacements autorisés, à l'horizontale, bien à plat. • Ne soulevez les installations qu'après avoir fixé les pièces libres. Il est défendu de se tenir sous une charge en suspens. • Brancher les pompes électriques uniquement pendant l'approvisionnement. (Retirer la fiche) • N'utilisez que des prises électriques munies de la protection ID. • Danger d'explosion! Un manement propre et prudent contribue à éviter les accidents. • Danger de mort! Pénétrer dans les bacs et les citernes qu'en respectant scrupuleusement les instructions adéquates. • Respectez la loi et les prescriptions valables! Nous déclinons toute responsabilité. <p>SKORPION®-MASCHINEN AG</p>
--	---

Bild 26 Hinweisaufkleber



Bild 27 Kleber für Kugelhahnschliessung während Transport

1. BESCHREIBUNG

1.1. VERWENDUNG

Der Baustellentank ist nach den Vorschriften für den Transport gefährlicher Güter im Schienen- und Strassenverkehr zugelassen. Sämtliche Behälter haben eine entsprechende Bauartzulassung vom Eidg. Gefahrgutinspektorat.



Die Baustellentanks dürfen nur für Diesel nach EN 590 verwendet werden. Der Einsatz mit Bio- / Raps- / Ethanol- und ähnlichen Mischungen ist durch den Hersteller nicht freigegeben. Insbesondere der verwendete Tankinnenlack ist nicht für derartige Produkte geeignet.

1.2. TECHNISCHE DATEN

1.2.1. Baustellentank

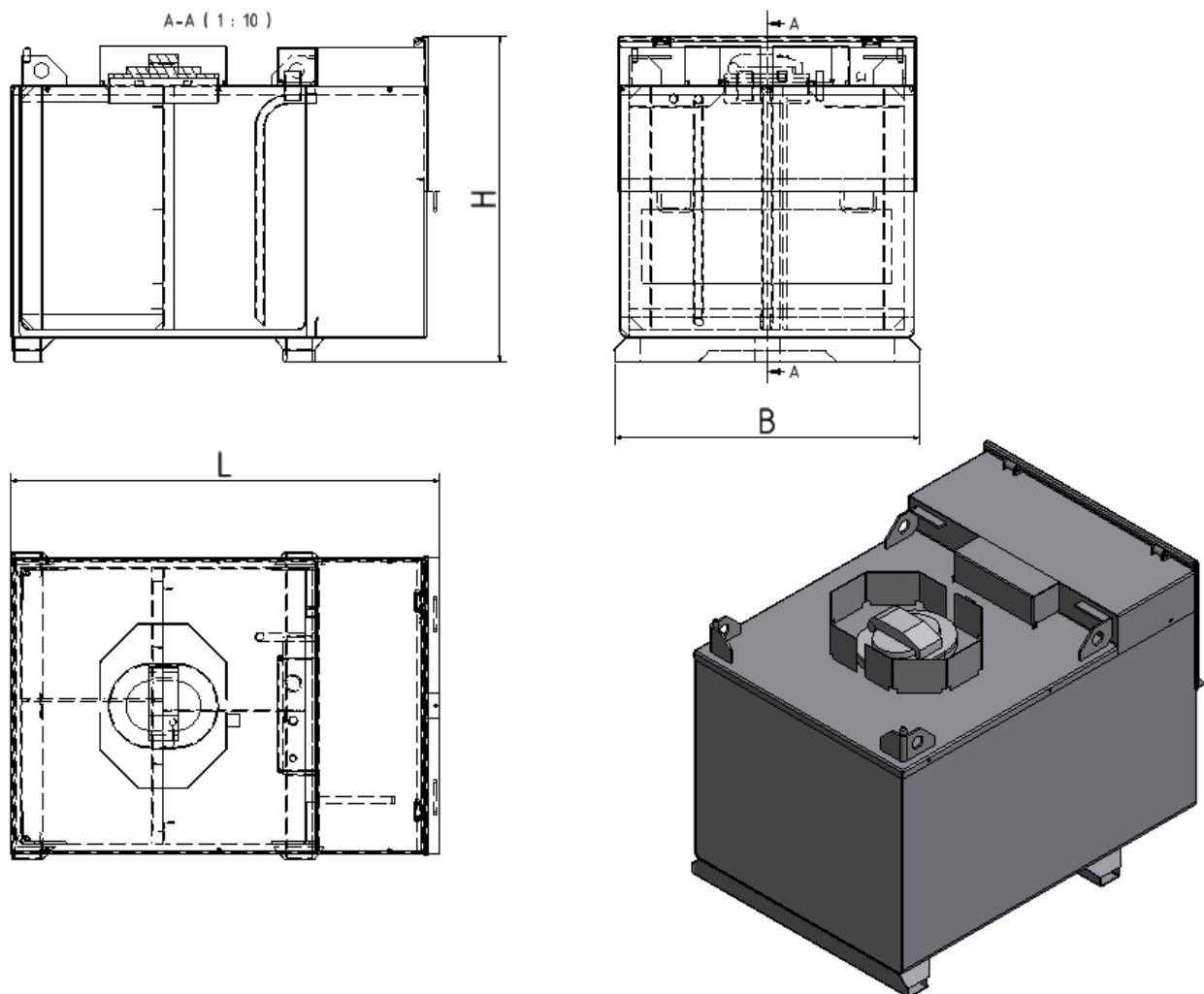


Bild 28 Massbild BTS Allgemein

Masse und Gewichte verschiedener Baustellentanks

Typ	Länge	Breite	Höhe	Volumen (Nutz)	(Wanne)	Gewicht (Leer)	(Gesamt)
BTS 453	1366mm	810mm	1012mm	430 l	460 l	282 kg	712 kg
BTS 454	1566mm	810mm	1012mm	430 l	475 l	292 kg	722 kg
BTS 553	1366mm	810mm	1212mm	520 l	635 l	317 kg	840 kg
BTS 554	1566mm	810mm	1212mm	520 l	680 l	329 kg	840 kg
BTS 753	1366mm	1050mm	1212mm	750 l	840 l	380 kg	1130 kg
BTS 754	1566mm	1050mm	1212mm	750 l	900 l	393 kg	1143 kg
BTS 1003	1523mm	1220mm	1306mm	950 l	1065 l	540 kg	1490 kg
BTS 1003+100	1623mm	1220mm	1306mm	950 l	1140 l	543 kg	1493 kg
BTS 1003+200	1723mm	1220mm	1306mm	950 l	1215 l	559 kg	1509 kg
BTS 1003+300	1823mm	1220mm	1306mm	950 l	1290 l	574 kg	1524 kg
BTS 1213	1717mm	1220mm	1306mm	1150 l	1210 l	610 kg	1760 kg
BTS 1213+100	1817mm	1220mm	1306mm	1150 l	1285 l	630 kg	1780 kg
BTS 1213+200	1917mm	1220mm	1306mm	1150 l	1360 l	650 kg	1800 kg
BTS 1213+300	2017mm	1220mm	1306mm	1150 l	1435 l	670 kg	1820 kg
BTS 2003	2211mm	1220mm	1506mm	1890 l	2084 l	840 kg	2730 kg
BTS 2003+100	2311mm	1220mm	1506mm	1890 l	2182 l	855 kg	2745 kg
BTS 2003+200	2411mm	1220mm	1506mm	1890 l	2280 l	871 kg	2761 kg
BTS 2003+300	2511mm	1220mm	1506mm	1890 l	2378 l	887 kg	2777 kg
BTS 3003	2311mm	1530mm	1768mm	2845 l	3150 l	1300 kg	4300 kg
BTS 5503	3507mm	1538mm	1888mm	5200 l	5740 l	2100 kg	6700 kg
BTS 10'003	3853mm	2036mm	2252mm	10'085 l	11'028 l	3400 kg	13'500 kg
BTS 15'003	5253mm	2036mm	2252mm	14'321 l	15'124 l	4350 kg	18'700 kg
BTS 20'003	7053mm	2036mm	2252mm	19'190 l	20'390 l	5650 kg	24'900 kg
IBC 1050	1715mm	1090mm	1305mm	1000 l	1070 l	600 kg	1600 kg
IBC 750	1388mm	1090mm	1305mm	712 l	840 l	460 kg	1172 kg

1.2.2. Klimatische Anforderungen

Relative Feuchte im Temperaturbereich bis 40 °C	≤ 99 %
Umgebungstemperatur	- 20 °C bis + 40 °C
Oberflächentemperatur	max. 70 °C
Lagerungstemperatur	- 30 °C bis + 60 °C
Höhe bis	2'000 m ü. M
(ab 2'000 m ü. M Höheneinstellung der Benzinmotorpumpe nötig)	



Das Auffangvolumen der Aussenwanne muss grösser sein als das Volumen des Innentanks bzw. des Nutzinhaltes.
Aus diesem Grund darf die Wanne nicht zur Lagerung von Beistellmaterial etc. genutzt werden.

1.2.3. Gefahrenzettel



Die Bezeichnung muss anhand der jeweils gültigen ADR / SDR Anforderungen erfolgen.

Beispiel: ADR / SDR Stand 2011

Gefahrenzettel „Klasse 3, Entzündbare flüssige Stoffe“ sowie „Umweltgefährdende Stoffe“ sind auf allen sichtbaren Seiten des BTS angebracht.

Gefahrennummer (UN-Nummer) ist auf den beiden Längsseiten angebracht.

Bild 29 Gefahrenzettel Seitenwand



Bild 30 Gefahrenzettel Stirn-Rückenwand

2. ALLGEMEINE WEISUNGEN UND SICHERHEITS-VORSCHRIFTEN

2.1. ALLGEMEINES

Für Schäden und deren Folgen, die aus nicht bestimmungsgemäsem Gebrauch resultieren, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

2.1.1. Bestimmungsgemässer Gebrauch

Das Baustellenbetankungssystem wird in der Ausführung für **Dieseltreibstoff (UN 1202)** hergestellt.

Die einzelnen BTS unterscheiden sich im Tankvolumen sowie in den verschiedenen Optionalen Abgabeinstallationen.

Für alle Ausführungsvarianten besteht eine gemeinsame Bedienvorschrift. Diese Bedienvorschrift kann Optionen enthalten, welche nicht in jedem Behälter verbaut sind.

Die **BTS** sind für den Transport gefährlicher Güter im Schienen- und Strassenverkehr nach SDR/RSD im Binnenverkehr Schweiz zugelassen.

Die **IBC 750/1050** sind für den Transport gefährlicher Güter im Schienen- und Strassenverkehr nach ADR / RID zugelassen (auch im internationalen Verkehr).

ACHTUNG



Nicht bestimmungsgemässer Gebrauch kann

- Gefahren für Leib und Leben,
- Verschmutzung der Umwelt,
- Beschädigung oder Zerstörung von Sachwerten zur Folge haben.

2.1.2. Ausbildungsstand des Bedienpersonals

Bedienung des Baustellenbetankungssystems:

Das Bedienpersonal muss unterwiesen sein im Umgang mit gefährlichen Gütern.

Führen des Fahrzeuges:

Wenn die Freistellung nach SDR 1.1.3.6 ("Freigrenze") überschritten ist (Summe über 1'000), sind Fahrten nur mit einer ADR-Bescheinigung (ADR-Ausweis) zulässig.

2.1.3. Anzuwendende Vorschriften

Hinweis:

Es gelten die jeweiligen Vorschriften in ihrer aktuellen Ausgabe

- Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse (ADR/SDR).
- Verordnung zum Transport gefährlicher Güter (SDR / RSD).
- Verordnung über den Schutz der Gewässer vor wassergefährdenden Flüssigkeiten (VWF), Bzw. KVV Merkblätter.

2.1.4. Unfallverhütungsvorschriften

Es gelten die aktuellen Unfallverhütungsvorschriften.

2.1.5. Sicherheitsbestimmungen

- Das Bedienpersonal muss über die möglichen Gefahren beim Betrieb der Baustellenbetankung unterrichtet sein und diese auch verstanden haben!
- Der Betreiber muss sicherstellen, dass das Baustellenbetankungssystem nur in sicherheitstechnisch einwandfreiem und funktionsbereitem Zustand benutzt wird. Erkannte Sicherheitsmängel sind umgehend zu beheben.
- Sicherheits- und Schutzeinrichtungen dürfen nicht entfernt, umgangen, durch Veränderung unwirksam oder funktionsuntüchtig gemacht werden!
- Eigenmächtige Umbauten und / oder Veränderungen am Baustellenbetankungssystem sind nicht gestattet! Funktionsabläufe dürfen nicht verändert werden.

2.2. VERLASTEN

An allen 4 Ecken sind stabile Hebeösen angeschweisst, die es ermöglichen, den gefüllten Baustellentank mit einem geeigneten 4-Punkt-Geschirr umzusetzen.



Bild 31 BTS in Verladung mit 4-Punkt-Geschirr



Der Unterhalt und die bestimmungsgemässe Verwendung der Anschlagmittel sind durch den Betreiber einzuhalten.

Der Tank kann längs (zwischen den Kufen) mit einem Gabelstapler geladen, angehoben und umgesetzt werden.



Die Staplergabel muss über die gesamte Tankbreite eingreifen, ansonsten ist ein Umschlag nur Leer gestattet.



Bild 32 BTS in Verladung mit Gabelstapler

Mit der optionalen Ausrüstung „Stapelbar“ (2 zusätzliche Zentrierbolzen bei den vorderen Hebeösen sowie entsprechende Löcher im Bereich der Kufen) kann der Tank **leer gestapelt werden**.



Bild 33 BTS auf Fahrzeug gestapelt



Die Stapelung ist nur für Leertransport und Lagerung zulässig.

Mit der Option „Stapelbar“ wird zusätzlich nachfolgende Beschriftung angebracht:

Stapeln nur im leeren Zustand zulässig

2.2.1. Betriebs- / Transportbereitschaft

Für den Betrieb / Transport müssen die BTS wie folgt bereitgestellt werden.



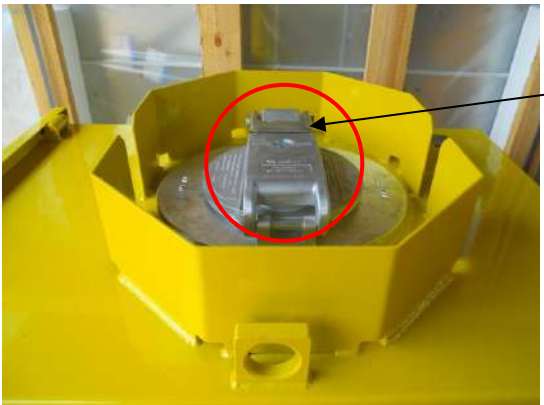
Wenn Undichtheiten, abgebrochene oder verkrümmte Bedienelemente im Rohrleitungssystem und / oder Tank festgestellt werden, so muss dieser umgehend durch entsprechende Fachpersonen instand gestellt werden. Ein weiterer Betrieb ist nicht zugelassen. Reparaturen am Tankbehälter (insbesondere Schweißarbeiten) dürfen nur durch entsprechend zugelassene Fachbetriebe ausgeführt werden.

2.2.1.1. Kugelhahn



Sämtliche Kugelhähne, Stutzen, Domdeckel, Verschlussdeckel müssen beim Transport geschlossen sein.

Bild 34 BTS 453 Transportbereit



Der EMCO-Deckel muss eingeklappt und gesichert werden.

Bild 35 BTS 453 Sicht auf EMCO-Deckel



Die Stutzen (Messstab / Tanksonde / etc.) auf dem Tank müssen geschlossen, die Abschlussdeckel gesichert und mit einem Deckel überdeckt werden.

Bild 36 BTS 2003 Sicht auf Befüllstutzen

2.2.1.2. Sichern der losen Armaturen

Sämtliche Arbeitsgänge müssen abgeschlossen sein.



Loose Komponenten wie Zapfpistole, werden auf die dazugehörigen Halter aufgehängt, um die Transportbereitschaft sicherzustellen.

Bild 37 Zapfpistole Bts 453



Die Deckelklappe muss mit einem abschliessbaren Schloss gesichert werden.

Bild 38 Deckelklappe zugeschlossen BTS 5503



Der Baustellentank muss entsprechend den Vorschriften für Ladungssicherung für den Transport gesichert werden.



Die Ladungssicherungsmittel (Antirutschmatten / Spanngurte / etc. gehören nicht zu unserem Lieferumfang und sind durch den Betreiber beizustellen, bzw. zu unterhalten.

Bild 39 BTS im Transportzustand

2.3. BETRIEB ALLGEMEIN



Im Betrieb muss der Baustellentank stets eine waagrechte Position haben. Die jeweiligen Gewässerschutz-Bestimmungen sind zu beachten.

2.3.1. Betrieb in Räumen und Unterständen



Wenn der Baustellentank mit einer eingebauten Benzinmotorpumpe (optional) ausgerüstet ist, ist der Betrieb in geschlossenen Räumen verboten (Vergiftungsgefahr). In offenen Unterständen muss strikte darauf geachtet werden, dass die Abgase ungehindert ins Freie austreten können oder weggeführt werden.

2.3.2. Brandgefahr



ACHTUNG

Bei Ausführung Benzinmotor muss darauf geachtet werden, dass keine entzündbaren Stoffe in unmittelbarer Nähe der Pumpe deponiert sind.

Es ist verboten, den Treibstoff für die Benzinmotorpumpe in der Auffangwanne zu lagern.

Bild 40 Hondapumpe WX15

2.4. ARBEITEN VOR DER INBETRIEBNAHME

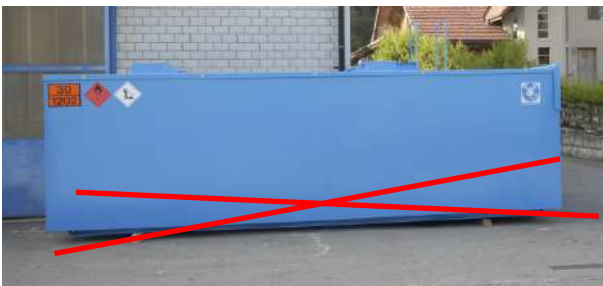
2.4.1. Kugelhahn



Der Haupt-Kugelhahn muss geöffnet werden.

Bild 41 Kugelhahn BTS 453

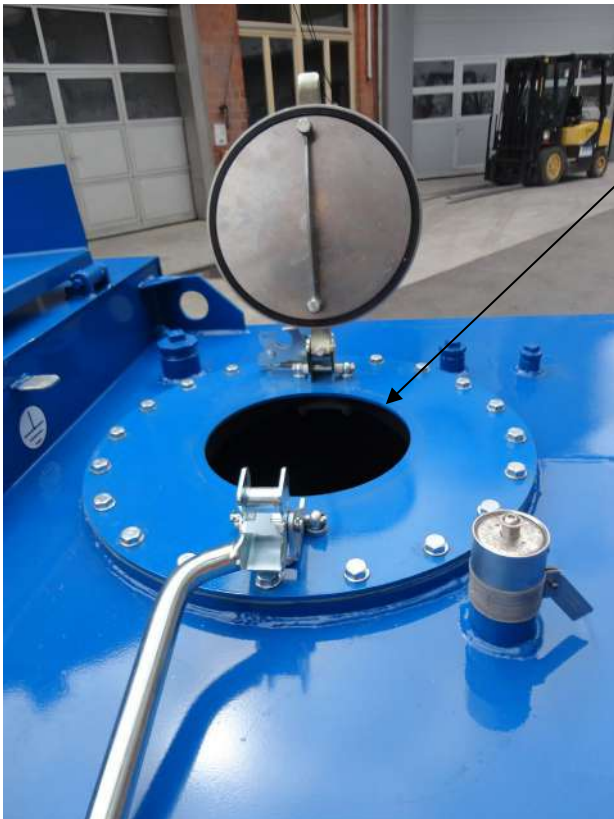
2.4.2. Waagrecht Stellung



Der Baustellentank muss waagrecht gestellt werden.

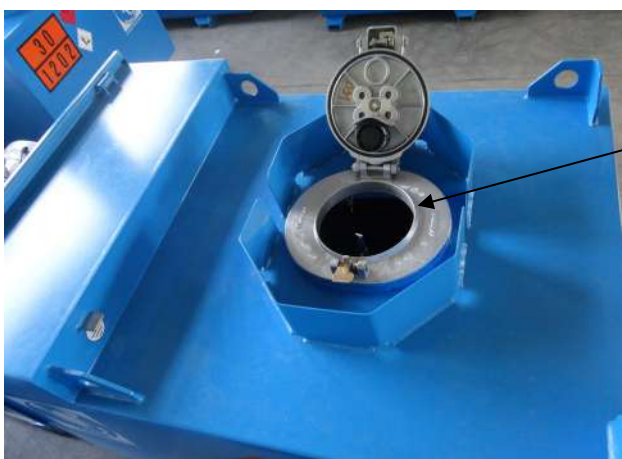
Bild 42 BTS 20'003

2.4.3. Befüllen



Bei den Typen IBC 750 und 1050 wird durch Handlochdeckel befüllt.

Bild 43 Handlochdeckel



Bis Typ BTS 2003 wird durch EMCO-Deckel befüllt.

Bild 44 EMCO-Deckel geöffnet

Ab Typ BTS 3003 kann mittels Einfüllstutzen befüllt werden.

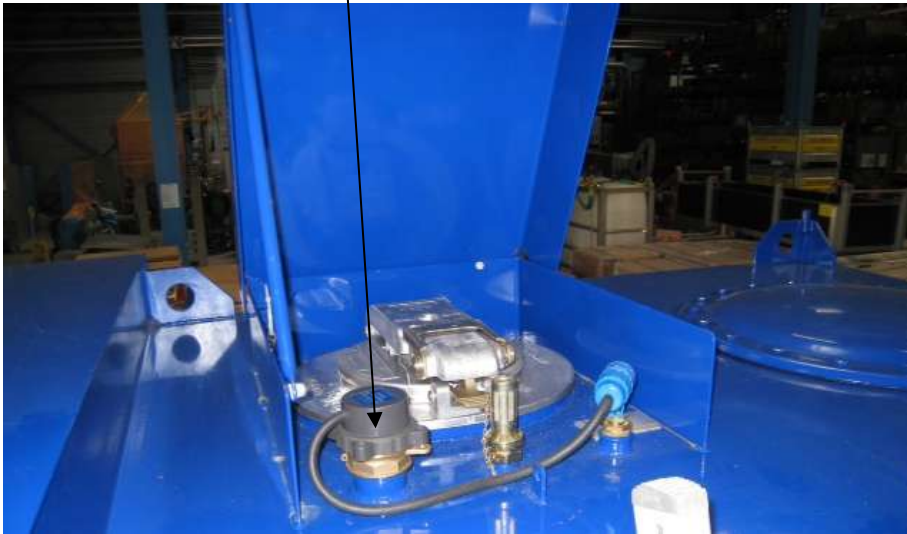


Bild 45 Einfüllstutzen

2.5. ARBEITSINFORMATIONEN

2.5.1. Arbeiten mit dem Zähler

Abgabemenge mit Zähler.



- Handrad oben am Zähler drehen, um den Rollenzähler auf Null zu stellen.
- Kugelhahn öffnen
- Zapfventil entnehmen, an den zu betankenden Behälter den Vorschriften entsprechend anbringen und öffnen.
- Handpumpe betätigen
- Messung beginnt sobald Medium abgegeben wird!

Bild 46 Zähler



Wenn die Handpumpe im Bereich der Stopfhülse undicht ist, müssen die Verschraubungen in der Gussbrille gleichseitig nachgezogen werden.

Bild 47 Handpumpe

2.6. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Die Sicherheitsvorschriften müssen eingehalten werden.

2.7. INBETRIEBNAHME / AUSSERBETRIEBNAHME

2.7.1. Start

- Tank waagrecht ausrichten
- Befüllen gemäss Messstab (max. 95%)
- Deckel Bedienungsraum öffnen
- Hauptkugelhahn öffnen
- Zählwerk auf Null stellen
- Abgabe starten mit Pumpe (Hand oder Zusatzpumpe)
- Medium durch Zapfpistole abgeben

2.7.2. Abstellen

- Betankung stoppen
- Zapfpistole in Serviceraum in entsprechender Halterung einhängen
- Kugelhahn schliessen
- Verschlussdeckel schliessen

WARTUNGSPLAN

2.7.3. Wartung

Arbeit	Frist	Ausführung durch
- Ölstand prüfen (Option Benzinmotor-Pumpe)	Monatlich	Bediener
- Reinigen Auffangwanne / Armaturen	nach Gebrauch	Bediener
- Sichtprüfung Tank innen (Wasser / Verschmutzung)	vor dem Befüllen	Bediener
- Dichtheit prüfen	laufend	Bediener
- Tankprüfung / Tankbescheinigung	5 jährlich nach letzter Prüfung	Betreiber, bei zugelassenem Betrieb

2.8. REINIGUNG

Die Baustellentanks sind nach Bedarf zu reinigen.



Reinigung nur auf dafür zugelassenen Arbeitsplätzen.

Bei geschlossenen Deckeln und geschlossenen Stutzen können die Tanks aussen abgespritzt werden.

Innen sind die spez. Reinigungsvorschriften für das Stromerzeugungsaggregat einzuhalten.

ACHTUNG



Der Serviceraum darf innen **nicht** abgespritzt werden. Abreiben mit trockenem Lappen.

Der Wannenboden muss **trocken** sein.

STÖRUNGSBEHEBUNG

2.9. ALLGEMEINES

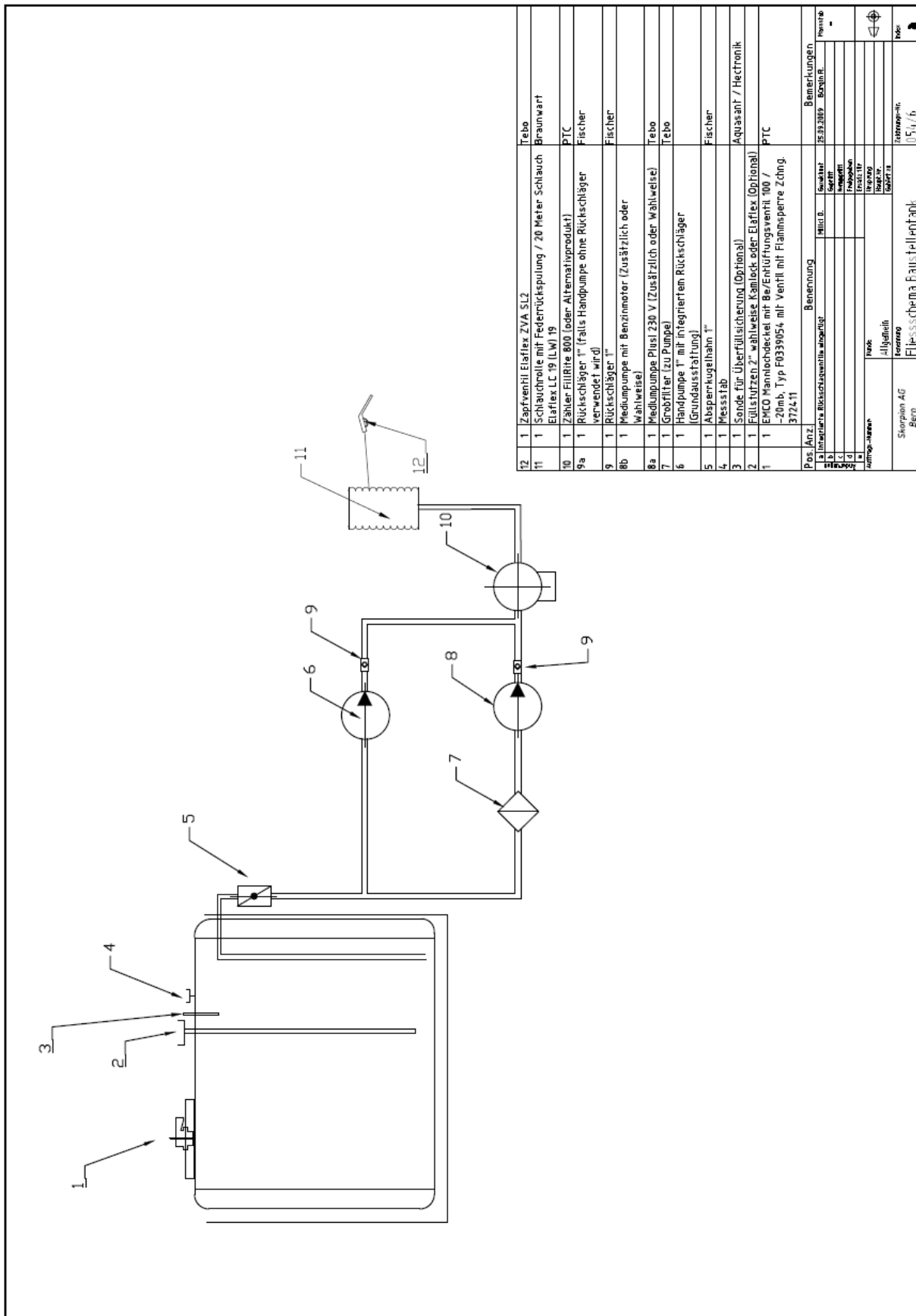
Die nachfolgende Tabelle dient dazu, Störungen zu erkennen, mögliche Ursachen festzustellen und Fehler zu beheben. Störungen, die infolge falscher Bedienung auftreten, gelten nicht als Störungen im Sinne der nachfolgenden Auflistung. Die Behebung der aufgelisteten Störungen wird vom Bediener erledigt. Sollte das Betankungssystem auch nach Abarbeitung der Störungstabelle nicht zufriedenstellend arbeiten, muss das Fachpersonal beigezogen werden.

Störungen im Bereich der Zusatzpumpen und Messsystemen (Elektropumpe / Benzinmotorpumpe / Skorsys / etc.) werden in der Originalen Betriebsvorschrift der jeweiligen Aggregate behandelt.

2.10. STÖRUNGSTABELLE

Störung	Fehler / Ursachen	Abhilfe
Betanken		
- es kommt kein Medium (Handpumpe geht leer)	- Kein Produkt - Produkt (Niveau) im Behälter kontrollieren	- Hauptkugelhahn öffnen - Nötigenfalls auffüllen
- es kommt kein Medium (Zusatzpumpe)	- Produkt (Niveau) im Behälter kontrollieren - Filter verstopft	- Nötigenfalls auffüllen - Filter vor Zusatzpumpe reinigen.
- es kommt kein Medium (Handpumpe baut Druck auf)	- Druckseite geschlossen - Filter verstopft - Schlauchseite hat Druck - wird lange ohne Medium gepumpt, kann sich im Schlauch ein Luftkissen bilden	- Rohrleitungssystem (Kugelhähne) prüfen - Filter Prüfen (bei Zähler), gegebenenfalls Tankinnenlack prüfen. - Zapfventil prüfen - Abgabeschlauch prüfen (Knick) - durch häufiges Betätigen der gekuppelten Zapfpistole kann das Luftkissen aus dem Schlauch abgelassen werden

Störung	Fehler / Ursachen	Abhilfe
Filter star	- Zulaufleitung nicht durchgehend geöffnet	-



Pos./Anz.	Benennung	Menge	Material	Hersteller	Bemerkungen
12	1 Zapfventil Elaflex ZVA SL2				Tebo
11	1 Schlauchrolle mit Federreckschleife / 20 Meter Schlauch Elaflex LC 19 (LW) 19				Braunwart
10	1 Zähler-Füllrite 800 (oder Alternativprodukt)				PTC
9a	1 Rückschläger T* (falls Handpumpe ohne Rückschläger verwendet wird)				Fischer
9	1 Rückschläger T*				Fischer
8b	1 Medumpumpe mit Benzinmotor (Zusätzlich oder wahlweise)				
8a	1 Medumpumpe Plus! 230 V (Zusätzlich oder wahlweise)				Tebo
7	1 Grobfilter (zu Pumpe)				Tebo
6	1 Handpumpe T* mit integriertem Rückschläger (Grundausstattung)				
5	1 Absperrkugelhahn T*				Fischer
4	1 Messstab				
3	1 Sonde für Überfüllsicherung (Optional)				Aquasant / Hechttronik
2	1 Füllritzen Z* wahlweise Kamlock oder Elaflex (Optional)				
1	1 EMC Manchoedel mit Berührungventil 100 / Zömb, Typ PD339054 mit Ventil mit Flammperre Zöng 3724-11				PTC
Pos./Anz. Bemerkungen					
a	Inventarliste Bauteilnummer	Menge	Material	Hersteller	Bemerkungen
b	Legende				
c	Legende				
d	Legende				
e	Legende				
f	Legende				
Name: <input type="text"/>					
Allgemein <input type="text"/>					
Kategorie <input type="text"/>					
Lagerort <input type="text"/>					
Lager-Nr. <input type="text"/>					
Lager-Nr. <input type="text"/>					
Skorpion AG					
Bern					
FlieSSchema Bauteilentank					
Ertreger-Nr. <input type="text"/>					
Mo. <input type="text"/>					
J. <input type="text"/>					

Bild 48 Fliessschema Baustellentank

